

IT // VENTILATORE DA BAGNO

Istruzioni di montaggio del ventilatore

serie AIR e BIS

Ventilatori da bagno per l'estrazione di aria pulita in impianti di ventilazione generale. Versioni Ø100 mm e Ø150 mm, disponibili con sensore di umidità, sensore di movimento o temporizzatore.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



GENTILE CLIENTE GRAZIE PER L'ACQUISTO

Scansiona il codice QR per accedere ai video e alla documentazione completa del prodotto su www.ergowave.eu

Attenzione: Leggere le istruzioni prima di iniziare l'installazione!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK
CA



INFORMAZIONI GENERALI SUL MONTAGGIO

Le presenti istruzioni contengono informazioni essenziali sul montaggio, la messa in funzione e la manutenzione dell'apparecchio. Tali informazioni non esonerano l'utente dall'obbligo di rispettare le norme generali di sicurezza e le disposizioni relative all'uso degli apparecchi. La copia, la diffusione e la consegna delle istruzioni a terzi sono consentite esclusivamente insieme all'apparecchio. Il produttore non risponde della completezza né della correttezza della presente documentazione.

L'apparecchio è stato realizzato in conformità agli standard tecnici vigenti; ciononostante sussiste il rischio di lesioni personali o danni materiali. Raccomandazioni:

- Prima del montaggio e dell'uso dell'apparecchio, leggere attentamente e integralmente le presenti istruzioni.
- Le istruzioni devono essere conservate in un luogo facilmente accessibile a tutti gli utenti.
- In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, allegare sempre le istruzioni originali.

MONTAGGIO

Prima del montaggio:

- È stato verificato che all'interno del condotto non vi siano corpi estranei.
- È stato scelto un luogo di montaggio che garantisce sicurezza e stabilità.

Montaggio del ventilatore:

- L'apparecchio è stato montato su una superficie piana e stabile.
- È stata garantita la possibilità di smontare facilmente il ventilatore.
- In bagno: montato a un'altezza $\geq 2,1$ m dal pavimento oppure è stato scelto un altro luogo sicuro.
- Il ventilatore è stato protetto dall'azione delle alte temperature.
- L'installazione dei condotti di ventilazione è stata eseguita in modo che la condensa non defluisca nell'apparecchio.
- Il ventilatore non è stato montato in un locale con focolari a combustibile solido o liquido o con apparecchi a gas.
- Il ventilatore non è stato collegato a canne fumarie o condotti dei gas di scarico.
- Sono stati impiegati esclusivamente materiali e accessori di montaggio omologati.
- Non è stato rimosso né modificato alcun segno informativo sull'apparecchio.

Collegamenti elettrici – lista di controllo

- I collegamenti sono stati eseguiti secondo lo schema elettrico allegato.
- È stata verificata la corrispondenza della tensione e della frequenza di alimentazione con la targhetta dell'apparecchio.
- È stato installato un interruttore generale con distanza tra i contatti di min. 3 mm, che seziona tutti i poli.
- L'interruttore generale è stato collocato in un luogo facilmente accessibile.
- Il tipo di conduttori, la loro sezione e le modalità di posa sono stati definiti da un elettricista qualificato.

Messa in funzione – lista di controllo

- È stato verificato che l'apparecchio sia montato e collegato secondo le istruzioni.
- Sono state controllate tutte le protezioni meccaniche ed elettriche (carter, coperchi, messa a terra, impianti di sicurezza).
- Durante la prima messa in funzione è stata verificata l'assenza di:
 - vibrazioni eccessive,
 - rumori anomali,
 - altre irregolarità durante il funzionamento dell'apparecchio.

Il collegamento e l'esercizio dell'apparecchio possono essere effettuati esclusivamente da persone in possesso di adeguate qualifiche e abilitazioni, conformemente alle vigenti norme di sicurezza sul lavoro.

È tassativo rispettare:

- le indicazioni contenute nella presente documentazione,
- le norme e i regolamenti tecnici vigenti,
- le condizioni tecniche relative all'installazione di apparecchi elettrici e di ventilazione,
- le disposizioni di legge nazionali e le regolamentazioni locali.

! INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Del corretto montaggio, collegamento ed esercizio dell'apparecchio rispondono i progettisti, gli installatori e il personale tecnico che gestisce l'edificio.

Prima della messa in funzione:

- L'apparecchio deve essere controllato per rilevare danni visibili, incrinature o parti mancanti.
- È vietato l'uso di un apparecchio incompleto, danneggiato o modificato.

Durante l'uso:

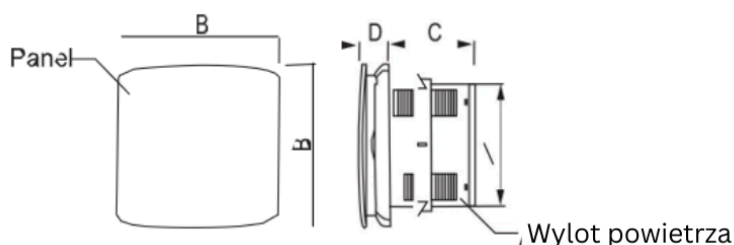
- Non è consentito superare i parametri di funzionamento indicati nella documentazione.
- Prima di iniziare qualsiasi intervento di assistenza occorre scollegare l'alimentazione di tutti i poli e proteggere l'impianto da una riaccensione non autorizzata.
- Occorre garantire la protezione conformemente alle norme elettriche, inclusa la protezione da:
 - contatto diretto,
 - aspirazione di corpi estranei all'interno dell'apparecchio,
 - violazione delle distanze di sicurezza richieste.
- È vietato disattivare o escludere gli impianti e gli elementi di protezione, nonché interferire con il loro corretto funzionamento.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone prive di qualifica ed esperienza, salvo che si trovino sotto la supervisione di una persona responsabile della sicurezza.
- I bambini devono essere tenuti a distanza di sicurezza dall'apparecchio e non possono avervi accesso.

📄 Destinazione d'uso

I ventilatori da bagno delle serie AIR e BISI sono destinati all'estrazione di aria pulita in impianti di ventilazione generale in edifici:

- residenziali,
- per uffici,
- di pubblica utilità,
- commerciali e di servizi,
- scolastici ed educativi.

1 Dimensioni del prodotto



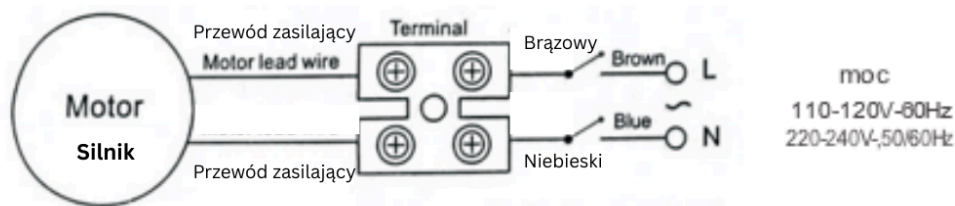
Model	A	B	C	D
100 mm (4")	100 mm	150 mm	90 mm	35 mm
150 mm (6")	150 mm	193 mm	100 mm	35 mm

2 Parametri tecnici

Attenzione: I parametri seguenti hanno valore puramente indicativo. Informazioni dettagliate sulla targhetta

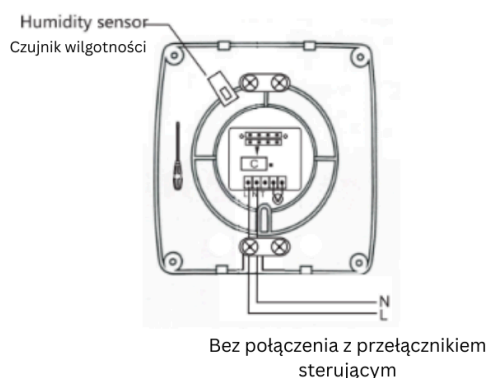
Model	Voltage	Power	Portata d'aria	Rumore
100 mm (4")	110-120 V~, 60 Hz 220-240 V~, 50/60	12 W	105 m³/h	34 dB
150 mm (6")		21 W	255 m³/h	35 dB

3 Schema

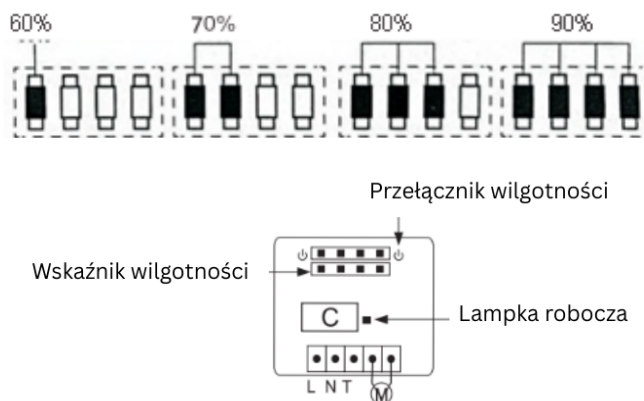


4 Istruzioni di cablaggio

4.1 Sensore di umidità



4.2 Sistema del sensore di umidità che consente la regolazione del livello di umidità

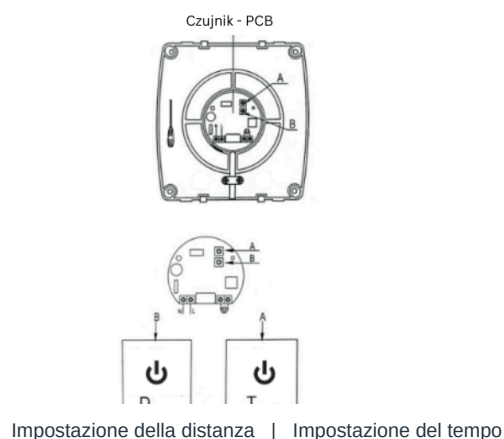


4.3 Istruzioni di funzionamento del sensore di umidità

Quando il livello di umidità nel locale supera la soglia del sensore di umidità nell'intervallo 60%–90%, il ventilatore di estrazione si accende automaticamente e funziona finché l'umidità non scende al livello impostato. Successivamente il ventilatore continua a funzionare da 1 a 30 minuti e si spegne.

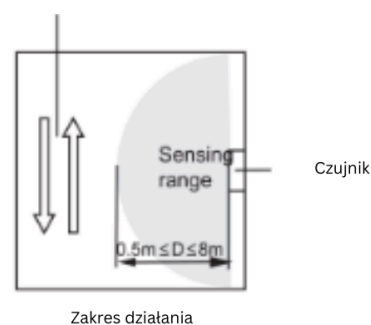
Il ventilatore di estrazione può essere comandato dall'interruttore solo quando il livello di umidità è inferiore alla soglia impostata del sensore di umidità. Il ventilatore di estrazione può essere acceso per eliminare gli odori; dopo lo spegnimento il ventilatore di estrazione continua a funzionare per 1-30 minuti.

5 Schema di collegamento del sensore di movimento e istruzioni



5.1 Specifica dei parametri di funzionamento del sistema del sensore di movimento

Campo d'azione	Angolo di rilevamento	Tempo	Temp. di esercizio
da 0,5 a 8 m	180-360	1-30min	-15 do +40

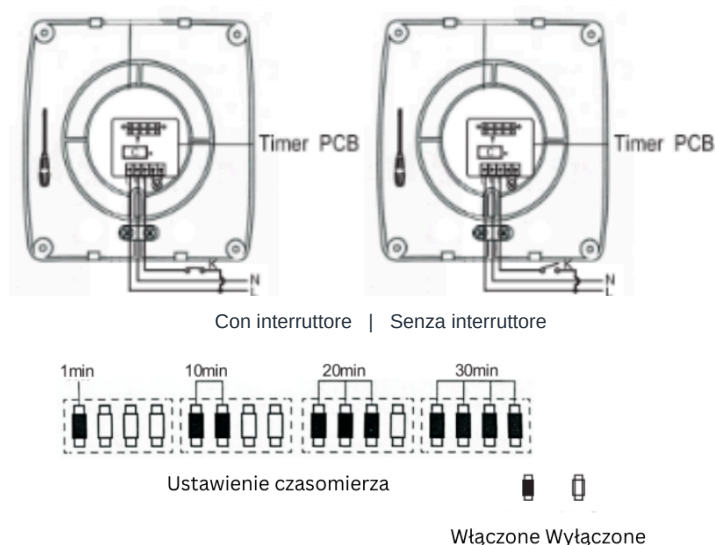


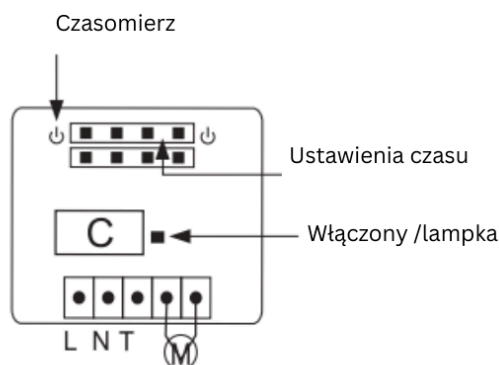
5.2 Sistema del sensore di movimento - istruzioni

Il ventilatore con sensore di movimento si accende automaticamente al rilevamento di un movimento in un raggio da 0,5 m a 8 m. L'angolo di rilevamento è 180°X 360°. Funziona fino alla cessazione del movimento. Il ventilatore continuerà a funzionare da 1 a 30 minuti, secondo l'impostazione del timer, e poi si spegnerà. Il raggio di rilevamento può essere regolato da 0,5 m a 8 m. Il campo d'azione può essere regolato mediante il temporizzatore /ritardo/ e la distanza mediante l'interruttore (micropulsante)

La distanza impostata in fabbrica è 0,5 m e il timer 1 min.

6 Sensore temporizzato - diagramma





6.1 Sistema dei sensori temporizzati - istruzioni

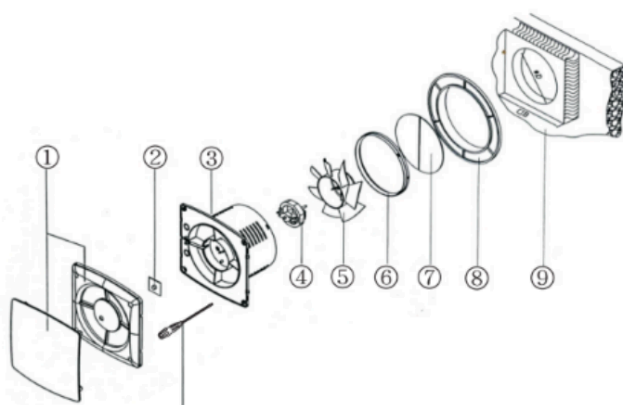
Senza collegamento dell'interruttore

Durante il funzionamento del ventilatore, esso opererà in base al livello impostato del temporizzatore

Con interruttore di collegamento

Durante il funzionamento del ventilatore, il ventilatore si baserà sul livello di umidità impostato

7 Schema dell'installazione



1. Pannello 2. PCB 3. Involucro 4. Motore 5. Pale del ventilatore
6. Telaio della serranda 7. Serranda 8. Tappo 9. Cornice

8 Avvertenze

8.1 Altezza di montaggio: oltre 2,3 m dal pavimento.

8.2 Non installare mai il ventilatore nel soffitto o in un luogo in cui sarebbe esposto a spruzzi d'acqua, vapore eccessivo o temperature elevate, spruzzi, vapore eccessivo o alta temperatura. Non installare mai condotti in una canna fumaria con gas tossici.

8.3 Quando si utilizza l'interruttore per il controllo della potenza, evitare di accendere/spegnere frequentemente l'interruttore. Spegnerne l'interruttore se il ventilatore non viene utilizzato per un periodo prolungato.

8.4 Evitare il ritorno d'aria nel locale attraverso una canna fumaria aperta o altri apparecchi a fiamma libera.

8.5 In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, esso deve essere sostituito da uno specialista del reparto manutenzione del produttore o da personale elettrico specializzato analogo, utilizzando un cavo speciale, oppure dal produttore o dal reparto manutenzione.

8.6 Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio

8.7 Per l'installazione dell'apparecchio occorre utilizzare un interruttore onnipolare. La distanza tra i contatti non può essere inferiore a 3 mm.

8.8 Occorre montare una protezione dell'apertura di ventilazione per impedire l'ingresso di acqua e di parassiti

9 Manutenzione

La pulizia regolare dell'apparecchio è indispensabile, poiché lo sporco accumulato può causare un calo di rendimento, lo squilibrio dei componenti e una riduzione della vita utile del ventilatore.

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione:

- occorre scollegare l'alimentazione (tutti i poli),
- assicurarsi che sia impossibile una riaccensione non autorizzata dell'apparecchio.

Procedura di pulizia:

- Scollegare i conduttori e proteggerli dal contatto.
- Smontare il ventilatore e quindi rimuovere la serranda, il coperchio e la girante.
- Rimuovere polvere e sporco con un panno morbido o un pennello.
- In caso di sporco intenso utilizzare un panno leggermente umido con l'aggiunta di un detergente delicato e neutro (si raccomanda una prova su un elemento non visibile).

Divieti e precauzioni:

- Non utilizzare acqua a temperatura superiore a 50°C, benzina, benzene, diluenti, solventi organici né utensili taglienti.
- Non lasciare che l'acqua penetri nel motore.
- Non lavare alcun componente in lavastoviglie.
- I cuscinetti non richiedono manutenzione – non devono essere lubrificati.

Dopo la pulizia:

- Asciugare le parti naturalmente o con un panno morbido e asciutto.
- Rimontare gli elementi in ordine inverso.
- Prima di ricollegare, assicurarsi che l'alimentazione sia completamente scollegata (tutti i poli).

Uwaga: L'apparecchio danneggiato o i suoi componenti devono essere sostituiti con pezzi nuovi. La riparazione del ventilatore deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato e la sostituzione del cavo di alimentazione a un elettricista qualificato.

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Emittente della dichiarazione: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy P.IVA (NIP):6463025040 | REGON:543175153

Importatore del prodotto:

VENTILATORE: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Paese di origine: Cina

Dichiarazione di conformità

La società ergowave sp. z o.o. dichiara che i prodotti sopra indicati:

- sono sicuri nell'uso,
- soddisfano i requisiti definiti nella documentazione tecnica del produttore,
- e sono conformi alle direttive vigenti dell'Unione Europea e alle norme tecniche.

Caratteristiche e prove di conformità

1. Le caratteristiche d'uso del prodotto corrispondono ai requisiti tecnici stabiliti dalle disposizioni UE vigenti.
2. Le prove di conformità sono state eseguite secondo le direttive:

- Direttiva 2014/30/EU (EMC): Norme armonizzate applicate:
 - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
 - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
 - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Rapporti di prova: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

Luogo e data di emissione della dichiarazione: Tychy, 01.01.2026

CERTIFICATO DI GARANZIA

Garanzia concessa a:

Data di rilascio della garanzia:

Numero fattura / verbale di collaudo:

Modello dell'apparecchio/numero di serie:

1. I prodotti sono coperti da una garanzia del produttore di 24 mesi, decorrente dal giorno della vendita.
2. In caso di riparazione dell'apparecchio in garanzia, il periodo di garanzia è prorogato per la durata della riparazione, calcolata in giorni interi.
3. La garanzia copre i vizi di fabbricazione occulti dei prodotti.
4. La garanzia non copre i danni derivanti da:
 - montaggio, messa in funzione o utilizzo errati, non conformi alla documentazione tecnica dell'apparecchio,
 - collegamento improprio o alimentazione dell'apparecchio con una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta e/o nella documentazione tecnico-operativa,
 - esercizio in condizioni non conformi alla destinazione d'uso e ai parametri costruttivi (ad es. presenza di grassi, polveri, temperature estremamente alte o basse),
 - bruciatura dei motori elettrici derivante dal funzionamento dell'apparecchio senza le protezioni termiche richieste dalla documentazione tecnico-operativa,
 - manutenzione impropria o trascurata tra quelle previste nella documentazione tecnica.
5. I danni riscontrati sull'apparecchio coperto da garanzia devono essere segnalati a:
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. La segnalazione di reclamo deve contenere:
 - modello dell'apparecchio,
 - numero di serie,
 - data della segnalazione,
 - descrizione del danno,
 - data di acquisto,
 - copia della prova d'acquisto.
7. Le segnalazioni di reclamo sono esaminate entro 30 giorni dalla data della segnalazione.
8. L'apparecchio deve essere smontato, imballato adeguatamente e spedito all'indirizzo:
9. In caso di accoglimento del reclamo, l'apparecchio sarà riparato o sostituito con uno nuovo e rispedito all'Acquirente. Le spese di spedizione sono a carico del Garante.
10. Il Garante si riserva il diritto di scegliere la modalità di esecuzione della garanzia — riparazione o sostituzione con un apparecchio nuovo.
11. In caso di richiesta di garanzia infondata, l'apparecchio sarà riparato e/o rispedito a spese dell'Acquirente, previa accettazione da parte sua dei costi di riparazione e spedizione.
12. Qualsiasi riparazione arbitraria o modifica costruttiva degli apparecchi comporta la decadenza della garanzia.
13. La garanzia non esclude, non limita né sospende i diritti dell'Acquirente derivanti dalle disposizioni sulla garanzia per i vizi della cosa venduta.

ATTENZIONE:

Al termine del periodo di utilizzo, l'apparecchio deve essere consegnato a un impianto autorizzato di smaltimento dei rifiuti o al venditore che offre il servizio di ritiro delle apparecchiature elettriche usate.

La corretta raccolta differenziata dei rifiuti e delle apparecchiature elettriche previene effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e consente inoltre il recupero delle materie prime e il risparmio energetico.

L'obbligo di raccolta separata delle apparecchiature usate è indicato dal simbolo del cassonetto barrato apposto sull'apparecchio.

Lo smaltimento illegale dell'apparecchio è soggetto a sanzioni amministrative ai sensi delle disposizioni di legge vigenti.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153

✉ EMAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFONO: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu